

AYDI EST.

Translation – Open Learning

2021-2022

Third Year

First Term

1+2

اللغة العربية

27.11.2021

د. نادين عبيد

04.12.2021



Arabic 3.1+2

AYDI 2022 /T1

المحاضرة الأولى

٢٠٢١/١١/٢٧

أسعد الله أوقاتكم...

أنا مدرسة اللغة العربية لهذا الفصل د. نادين عبيد، كتابكم لهذا الفصل هو الاستماع والمناقشة الذي سندرسه في أثناء الفصل، طبعاً درستهم مقررات اللغة العربية من السنة الأولى وفق الآتي:

- السنة الأولى: النحو على مستوى الجملة (ف١) والنحو على مستوى النص (ف٢).

- السنة الثانية: مقرر القراءة والتعبير (ف١ - ف٢).

وفي الفصل الأول من السنة الثالثة هذا هو مقررنا وهو الاستماع والمناقشة.

إذن أنتم اليوم مجبرون أن تكتبوا بطريقة صحيحة وأن تتحدثوا بطريقة صحيحة وإلا للأسف فإنه لن يكون لكم مكان في سوق العمل لأن التفاضل في دور النشر التي ستعملون بها أو المكاتب سيكون للأجدر وأنتم مشاريع مترجمين أو إعلاميين لا مدرسين...

في هذا المقرر سنتطرق للعديد من المهارات اللغوية والموضوعات التي تفيدكم في عملكم مثل: الإملاء والأخطاء الشائعة والإعراب والمشتقات واستخراج من المعجم والهمزات بالإضافة إلى تعليق الجار والمجرور (الأولية - المتوسطة - المتطرفة) وأنا أميل إلى أن أعطيكم أشياء مطلوبة، وهذه التقنيات اللغوية التي سنتطرق إليها ستخدمنا في مقررنا... كانت هذه مقدمة مختصرة للمقرر...

الآن اكتبوا نص الإملاء الآن. (مع تصحيح الأخطاء ومن ثم تحديدها)

أميرة لا تشبه الأميرات تسير بل تنساب، خيلاًؤها يزيد المجلس تلالواً، تساؤلات شتى، كل تسؤل يخفض وراءه دهشة، لا قبالي كثيراً فقد أوتيت مالم يؤته غيرك من سودد، فأذني لي أن أغيب في حضرتك وأن أنجلي في شروقك لأتأمل صامتاً كل وجه من وجوه تمرديك على المألوف على حدة، فإن كانت تباطؤك في السير، فنعم، وإن كانت جرأتك في مقارعة الرجال، فنعم! وإن كان براءة تختفي خلف حياءك فنعم وألف نعم.

البراءة والحياة ما من شيء يسرق لبي كبرياء يكسوها حياءً ينطلقان معاً في جرأة فيستحيل المشهد ليصير ملكة ترفل في خيلاء.

ملكت

علبة

٣١

المحاضرة الثانية

٢٠٢١/١٢/٤

أسعد الله أوقاتكم...

بدءاً من الأسبوع القادم سيكون لقاءنا من الساعة الثامنة والربع من يوم السبت.
في المحاضرة السابقة كنا قد تحدثنا عن مخطط المقرر، (الاستماع والمناقشة) والوقت
مقسم على ثلاثة أقسام والقسم الأول يُعنى بالإعراب، والقسم الثاني يُعنى بالإملاء، والقسم
الثالث أملية صغيرة متصلة بما في المقرر، والأخطاء الشائعة سترد من خلال المحاضرات،
وربما أتطرق إلى العدد وإعرابه والممنوع من الصرف والهمزات وربما أعرج قليلاً على
أسلوب الشرط.

دعونا نبدأ بالإعراب...

قال الشاعر أبي فراس الحمداني:

أراك عصي الدمع شيمتك الصبر

أما للهوى نهى عليك ولا أمر

بلى أنا مشتاق وعندى لوعة

ولكن مثلي لا يذاع لهُ سر

إذا الليل أضواني بسطت يد الهوى

وأذلت دمعاً من خلانقه الكبير

تسائلني من أنت وهي عليمه

وهل يفتني مثلي على حاله نكر

أبو فراس الحمداني ٣٢٠ - ٣٥٧ هـ / ٩٣٢ - ٩٦٧ هو الخارث بن سعيد بن حمدان التغلبي الرعي، أبو فراس. شاعر أمير، فارس، ابن
عم سيف الدولة. له وقائع كثيرة، قاتل بها بين يدي سيف الدولة، وكان سيف الدولة يحبه ويحبه ويستصحبه في غزواته ويقدمه على سائر
قومه، وقلده منبج وحران وأعمالها، فكان يسكن بمنبج ويتنقل في بلاد الشام، لجرح في معركة مع الروم، فأسرده ونفى في القسطنطينية
أعواماً، ثم فداه سيف الدولة بأموال عظيمة.
قال الذهبي: كانت له منبج، وتملك حمص وسار ليمتلك حلب فقتل في تدعر، وقال ابن خلكان: مات قتيلاً في صدد (على مقربة من
حمص)، قتل رجال خاله سعد الدولة.

حسناً، تحت أي باب وتحت أي فمعرض تنتمي هذه الأبيات؟
 - هي نوع من الغزل، في البيت الأول، وبما أن ورود كلمات مثل الهوى فهو يدل على الشوق والحب والغزل ولكن في الحقيقة هي مقدمة لقصيدة تتألف من ٥٤ بيت وتدخل تحت باب "الروميات"، وأكثر من اشتهر بها هو الشاعر أبي فراس الحمداني، والروميات هي مجموعة قصائد قالها أبي فراس الحمداني في استجداء ابن عمه لكي يخلصه من الأسر بين أيدي الروم ولذلك سُميت بالروميات.
 الآن لننتقل إلى الإعراب:

البيت الأول

أراك عصي الدمع شيمتك الصبر
 أما للهوى نهى عليك ولا أمر

هنا دخول ذكي للاستجداء عن طريق الغزل، الذي اعتادت عليه العرب، فيكفي في نثر البيت بقولك، أراك صابراً محتسباً، ألا يحدث الحب في قلبك نهى ولا أمر.
 - أراك: فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه الضمة المقدرة على الألف منع من ظهورها تعذر النطق بها، والكاف ضمير متصل مبني على الفتح في محل نصب مفعول به، والفاعل ضمير مستتر وجوبا تقديره أنا. (رأى هنا بصرية) طبعاً يمكن أن تكون قلبية وفي حال كانت قلبية يكون إعراب عصي: مفعول به ثان منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

- عصي: حال منصوبة لأن رأى هنا بصرية.
- الدمع: مضاف إليه مجرور وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.
- شيمتك: خبر مقدم مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، والكاف ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر بالإضافة.
- الصبر: مبتدأ مؤخر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.
- (شيمتك الصبر): جملة اسمية في محل نصب حال
- أما: الهمزة حرف استفهام لا محل له في الإعراب، وفائدته هنا التصديق، و(ما): حرف نفي مبني على السكون.

- للهوى: اللام: حرف جر مبني على الكسر الظاهر على آخره، الهوى: اسم مجرور وعلامة جره الكسرة المقدرة على الألف منع من ظهورها تعذر النطق بها، والجار والمجرور معلقان بخبر مقدم محذوف تقديره كائن أو موجود.

- نهْي: مبتدأ مؤخر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.
- عليك: على: حرف جر مبني على السكون، والكاف ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر بحرف الجر، والجار والمجرور معلقان بالخبر المقدم المحذوف.
- ولا: الواو حرف عطف مبني على الفتح الظاهر، لا: حرف زائد لزيادة نفي (ما) مبني على السكون.
- أمر: اسم معطوف على (نهْي) مرفوع مثله وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

بيت الأول

بَلَى أَنَا مُشْتَاقٌ وَعِنْدِي ثَوَعَةٌ
وَلَكِنِّ مِثْلِي لَا يُدَاعُ لَّهُ سِرٌّ

- بلَى: حرف جواب.
- مشتاقٌ: خبر للمبتدأ أنا.
- (أنا مشتاق): استئنافية لا محل لها من الإعراب.
- الواو: حرف عطف.
- (عندي ثوعة): استئنافية لا محل لها من الإعراب.
- عندي: ظرف متعلق بلوعة (نعلق حتى نستطيع أن نفهم المعنى، لأن الإعراب هو إيانة ووضوح).

- لكن: حرف استدراك حرف مشبه بالفعل.
- مثلي: اسم لكن منصوب وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على ما قبل ياء المتكلم منع من ظهورها اشتغال المحل بالحركة المناسبة.
- (لا يُدَاعُ لَهُ سِرٌّ): جملة فعلية في محل رفع خبر لكن.
- يُدَاعُ: فعل مضارع مبني للمجهول.
- سرٌّ: نائب فاعل مرفوع وعلامة رفعه انضمة الظاهرة على آخره.

بيت الثالث

إِذَا اللَّيْلُ أَضْوَانِي بَسَّطْتُ يَدَ الْهَوَى
وَأَذَلَّتْ دَمْعًا مِنْ خَلَائِقِهِ الْكِبْرُ

- إذا: أداة شرط غير جازمة.

- دمعاً: مفعول به منصوب
- (اللَّيْلُ أَضْوَانِي): جملة في محل جر بالإضافة (بعد الظروف ضيوف).
- (بَسَطْتُ): جملة جواب الشرط غير جازمة
- يَدٌ: مفعول به.
- الكبر: مبتدأ مؤخر.

بيت الرابع

تَسَائِلُنِي (مَنْ أَنْتَ) وَهِيَ عَلِيمَةٌ
وَهَلْ بَقَيْتُ مِثْلِي عَلَى حَالِهِ نَكَرٌ

- من: مبتدأ
- أنت: خبر
- (من أنت): جملة مقول القول في محل نصب مفعول به لتسائلني التي هي بمعنى القول.
- بقيت: الباء حرف جر زائد، قتي: اسم مجرور لفظاً مرفوع محلاً على أنه مبتدأ
- قوي: صفة مجرورة، ويجوز في هذه الحالة أن تكون صفة مرفوعة لفتي.
- نكر: مبتدأ مؤخر

بيت الخامس

تَكَادُ تَضِيءُ النَّارُ بَيْنَ جَوَانِحِي إِذَا هِنِّي أَذْكَتْهَا الصَّبَابَةُ وَالْفِكْرُ

- تضيء هنا بمعنى تشتعل.
- أذكي: أشعل، أوقد، ولذلك الشرح أو النثر لهذا البيت يكون كالاتي:
- ما أن يخطر في بالي طيف حبيبي حتى تشتعل نيران الشوق في داخلي.

بيت السادس والأخير

حَفِظْتُ وَضَعْتُ الْمَوْدَةَ بَيْنَنَا وَأَحْسَنُ مِنْ بَعْضِ الْوَفَاءِ لَكَ الْعُذْرُ

وأحسن من بعض الوفاء لك العذر

فيكون الشرح: أنا حفظت المودة حين غدرتني ولكن بعض الغدر أفضل من الوفاء

عندي.

الإعراب:

- أحسن: مبتدأ

- العذر: خبر مرفوع.

هذه القصيدة مغناة وفي الكتاب فصل كامل حول الشعر المغنى لذلك سأسلي عليكم ماله صلة بهذا الباب.

الصلة بين الشعر والغناء:

إن الصلة بين هذين الفنين صلة قديمة قديم الشعر نفسه وإن الخيط بينهما رفيع ولكنه اشد وقوي مع تقدم الزمن وتطور المجتمع.

ذكر بعض مؤرخي الأدب أن أول الشعر كان الجداء والجداء هو الترنم بالشعر كي يناسب مسير الإبل في الصحراء... حتى إن الندب والتعديد كان يؤدي بصورة غنائية في الجاهلية، غير أن الخيط بين الشعر والغناء قوي في مطلع العصر الأموي فأصبح الغناء غاية فنية منفصلة عن الأغراض الأخرى، إذا يختار الشعراء موضوعات وأوزان تناسب مجالس اللهو والغناء.

ويعد عمر بن أبي ربيعة من أوائل كتّاب الأغنية في الشعر العربي، إذا كان المؤلف يؤلف الأشعار في موضوعات لطيفة (كالغزل) وأوزان خفيفة، و (الأوزان الخفيفة) هي من البحور الخفيفة (كالرجز والطويل والكامل والبسيط).

ويُدفعها إلى المغنين يديرون عليها مجالسهم، تبع عمر ابن أبي ربيعة شعراء كثر في العصر العباسي أمثال: والبة ابن الحباب، مطيع ابن إياس الكناني، وأبي النواس وأبو الغنافية، وقد بلغ من عناية المجتمع بالغناء حين ذلك أن أولّف كتاب في الأصوات المغناة، جمعت فيه أكثر الشعر المغنى في ذلك الزمان، هو كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني.

الجداء هو الترنم بالشعر.

أبو الغنافية

١٣٠- ٢١١ هـ / ٧٤٧- ٨٢٦ م [إسماعيل بن القاسم بن سويد العيني، العنزي، أبو إسحاق. شاعر مكثّر، سريع الخاطر، في شعره إبداع، بعد من مقدسي المولدين، من طبقة بشار وأبي نواس وأمثالهما. كان يجيد القول في الزهد والمدح وأكثر أنواع الشعر في عصره. ولد ونشأ قرب الكوفة، وسكن بغداد. كان في بدء أمره يبيع الجرار ثم اتصل بالخلفاء وعلت مكانته عندهم. وهدر الشعر مدة، فبلغ ذلك الخليفة العباسي المهدي، فسجنه ثم أحضره إليه وهدده بالقتل إن لم يقل الشعر، فعاد إلى نظمته، فأطلقه. توفي في بغداد.

وفي النصف الثاني من هذا العصر أصبح للشعر المغنى سمات ينبغي للشاعر التزامها،
وتلك السمات تتصل بالموضوع والوزن والألفاظ (اللغة العربية غنية بالمفردات الرنانة) فعلى
مستوى الموضوع يستحسن أن يكون غزلاً وعلى مستوى الوزن يستحسن أن تكون الأوزان
قصيرة أو مجزوءة. وعلى مستوى المفردات فينبغي على الشاعر أن يختار الألفاظ العذبة
الرشيقة، التي تحتوي إيقاعاً موسيقياً.

ملحوظة: كلمة هَيَامُ اللف من كلمة خَلَّة وهي من مرادفات الحب كما في (وله، صب،
صبوة، عشق، هوى، شوق، وجد، صباية...). ولكن الشاعر الذي يريد كتابة قصيدة مغناة لن
يختار الوجد والصب والصبوة، بل سيختار كلمات لطيفة خفيفة مثل الهَيَامُ، الشوق، الحب...
فإذا وصلنا إلى العصر الحديث وجدنا جُلَّ قامات الشعر الخالدة غُنيت أشعارهم من
أمثال: (نزار قباني غناه كاظم الساهر، محمود درويش غناه مارسيل خليفة، أحمد شوقي
غنته أم كلثوم، جبران خليل جبران غنته فيروز وكثير من أمثالهم).

ملت

...

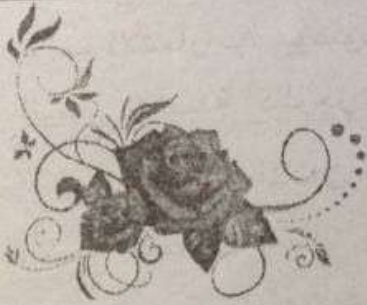


Page:

مؤسسة العائدي للخدمات الطلابية

Group:

مكتبة العائدي - التعليم المفتوح - قسم الترجمة



• مكتبة العائدي: المزة- نفق الآداب

• هاتف: 011 2119889

• موبايل + واتساب: 0941 322227



025887

AYDI 2022 /T1